

**M0006434: Diagrams of five different kinds of labour, from John of Arderne: De arte phisicali de cirurgia (1412)**

**Publication/Creation**

16 November 1939

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/mzvap369>

**License and attribution**

Wellcome Library; GB.

Conditions of use: it is possible this item is protected by copyright and/or related rights. You are free to use this item in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s).



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>



**Q**uamvis patet quodcunq; manu  
euntes quid faciendū ē. pnapē  
sic iubet ut mīg; en teneat ob  
tūx; n̄ abducat. pūc. n̄. jeliq;  
mīg; apite azificat manu obnā  
pā ē t ipō conatu ē apite hē ipā  
pōtē manu apū. ut en de vtego  
eundē. Culpa obn̄t; inspens; offi  
ciat. iheli; s̄ facis q; si hūmō ihē  
vint; en jēfū jēmonēat. a tē; ea  
pactate viliue pōtū. ita apenat  
ut inqūo; ei cūctō; latib; mīg;  
pāpīsed capite foras conū; iapīat

**S**extus patet si in pedib; defen  
der; i aliq; pte viliue jeliq; ab asp  
ictuaint. qd facit deb; sic sū; dxi.  
obpct; missa manu en cōstat.

**S**epim; p; si vnu pedē foras  
hūent; a tū videat qd obpct; fa  
ciat. se en obpct; dūq; teneat;  
conet ne jeliq; corpe ipō p; mī  
tice claudat. si p; ihēo dūp; it  
ingūe infūit en iustū; jēuocet; a t  
missa manu sua pedē altū; collī  
gat. a apphēus pedib; foras ē  
duoq; en conet.

**O**ctau; patet. si vō ambo; pe  
dē foras eūg; quid faciendū.  
Dūq; manu; sūo obpct; i m  
stūmib; infūio; iustū; en jēpelle  
a cōpōitū; sicut dxi foras cogat.



quassaturus & sap in omni epa  
cone pcedat cunctis. **E**st  
facto qd lacte a melle & puluo fa  
be lineari in aqua pbat cole  
jam flemm a melancholiam  
indifferenter.

**E**nter facies beuines  
in beutige. **E**t iube  
seme sedone puluizant a bi  
bit cu lacte a melle si biba  
cu lacte egno. omnes beuines  
e seppentes in depore hitio  
existant mactat. **E**t in iay  
fugiat otense ut aquane bi  
bitu cu semine lubricoz omnes  
beuines in beutige mactant.

**I**sta p m am difficult  
tate mngendi. **V**aler  
Capo mng. fecit amant in  
pyride a pos in scila mudo  
maizano. **V**alut sup embe  
liat pofit a ligno velotat sic  
vinnage. a in omi ptenone  
byme puocat. **E**t hoc pbalu  
in vno pene a eucly epio in  
ptibz tustmamus. **E**t ho  
q ipa matia debet esse calida  
qn apponit. a. calida sunt  
mitigata a dissoluta.

**E**t iuuenit in vna vi  
pili habente lapidem  
ad fabre giosfintidum. q nec p  
oculu bigne exire possit. nec  
setio pelli porget. sed manet  
in medio vigne sic hit. **E**t in  
gittur que leuit curant. et  
cu infusione. **E**t posin mucte  
iesuipm a ligatu vigne ex b  
tinaq pte lapidis cu fasciculi  
lineae ne lupie aliaubi possit  
desingere. a fura mia insoli  
one sup lapide cum lancia  
lapidem expellit. **E**t post  
autem supioz sup foramen  
cu am a filo pinnat a apposin  
spuozm de albedine omi et  
fajma substat. tunc supioz  
to ppi tunciat sup vultum  
de pulue sanguiscone a bolo  
a bombace a sup puluey inoi  
in vigne de dyapellu linea ve  
ten a subili de pderio sputo  
zio mucto p tico dico in  
pace pului. **E**t in alia je  
monone filum desolui a extri  
a cu deo pulue ut vnguento al  
ut a iabie msa a mndia pte  
cuyant. **E**t non sic ppius  
simul vna exent a tico dico  
ut p m. q pnt anabit a cto.

**I**sta vnguento ten vulla  
a snt inflamata cum  
caloze iudore ut mflatione  
vehement a dolore no modico  
e pntia. **E**t nupte lig  
neu subtile sic hic depmgt.  
a infundat de aqua repida cu  
duce tepido m ppiam et  
caput illoz depessa ante sine  
ppuic aia orificiu vigne cu  
sigillo tino ne liquor mmo  
exeat a sic fiat bio vna vice.

**P**ostea acc oleu rosaceu a  
in vesica iustam pone. a cu  
nupte in aq calida. a cum  
sint calefacti ut dcm  
amant postqm sic fecit atq  
dyapellu lineu ad latitudi  
vj pollic. a cu vngt de butel  
lo omi qudi cu oleo jo cogn  
tito a lineat. **E**t iustant vna  
a voluat. a pos in saculo sup  
portet ne alant vigne depen  
deat a sic maior tffacio je  
quacet. quotidie semel jemo  
ut ista opaco a digne de  
vssu a hec aqua snt mta  
gat dolorem a ardore a anna  
mala ardeba a mnd in edu  
at a refo snt aliqui addita  
meto. multu in valet si fo  
mentu vngt quide cu de  
coccione malui vnde iustam  
a fua sup. **E**t vni a piam  
cu aia potit asse deperet.

